

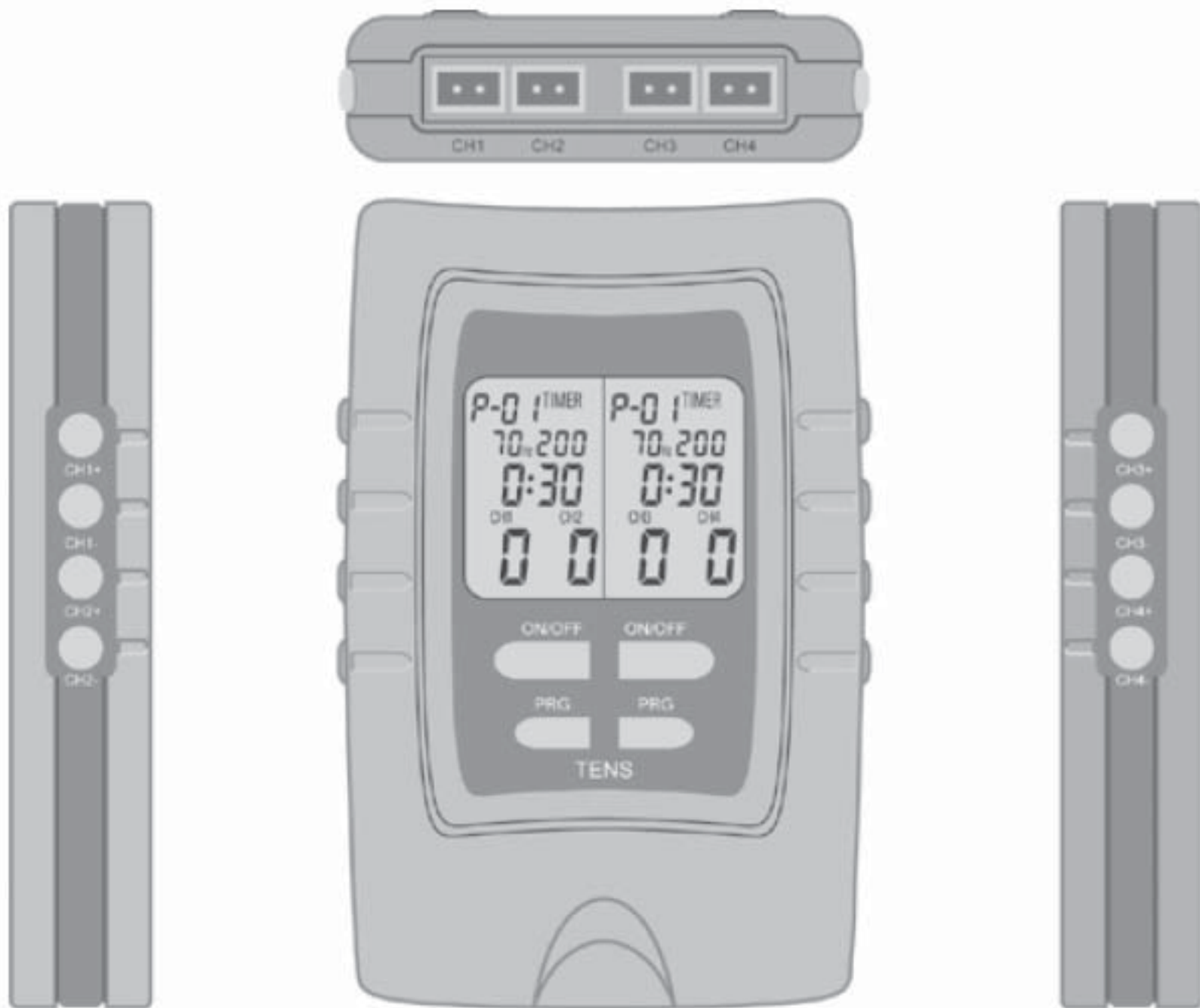
**tiq**<sup>®</sup>



# TENS

## HV6609

Bruksanvisning	SE
Bruksanvisning	NO
Operation Instructions	GB
Käyttöohje	FI
Brugsanvisning	DK





# TENS

## HV6609

### MANUAL

2	FIGUR/ILLUSTRATION
4	SVENSKA
6	NORSKA
8	ENGLISH
10	FINNISH
12	DANSKA
14-16	FÖRINSTÄLLDA PROGRAM FORHÅNDSINNSTILTE PROGRAMMER STIMULATION MODE FOR EACH PRE-SET PROGRAM ESIASSETETUT OHJELMAT FORUDINDSTILLEDE PROGRAMMER
18-19	ELEKTRODPLACERING – FÖRSLAG PÅ BEHANDLINGSOMRÅDE ELEKTRODEPLASSERING – FORSLAG TIL BEHANDLINGSOMRÅDE ELECTRODES PLACEMENT - SUGGESTED TREATMENT SITE ELEKTRODIEN SIJOITTELU – HOITOALUE-EHDOTUS ELEKTRODEPLACERING – FORSLAG TIL BEHANDLINGSOMRÅDE

## TENS MED 4 KANALER

TENS HV-6609 är en apparat som används för behandling av akuta och kroniska tillstånd så som reumatism, inflammation i leder (artrit), smärta i nacke och ländrygg, smärta i vrist och fot, fantomsmärtor och muskelsträckningar.

## LÄS ANVISNINGARNA INNAN ANVÄNDNING

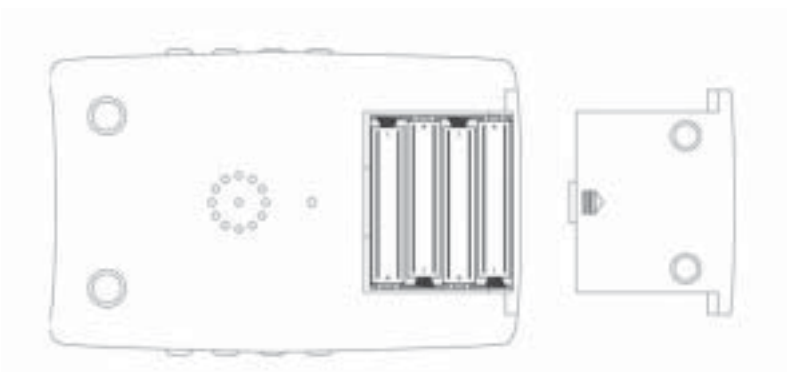
Apparaten har 4 utgående kanaler (2 elektroder per kanal) vilket innebär att 4 platser på kroppen kan stimuleras samtidigt. Styrkan på den utgående signalen kan justeras separat för varje kanal.

## INNEHÅLL I FÖRPACKNING

- Bruksanvisning
- 4 kablar
- 4 par elektroder
- 2 st elektrodhållare
- 4 par plattor av silikongel

## BATTERIINSTALLATION

1. Stäng av apparaten.
2. Öppna batteriluckan och placera 4 st AAA batterier i batterifacket. Förlj polangivelsen. Apparaten är klar att användas när "pip-pip-signal" hörs. Om signal ej erhålles – ominstallera batterierna.
3. Stäng batteriluckan.



## VAD ÄR TENS?

TENS är en förkortning för Transkutan Elektrisk Nerv Stimulering och innebär användning av lågintensiva och korta impulser för att lindra smärta. Det är en säker, icke inträngande, metod för att kontrollera smärta utan behandling med läkemedel. Många kliniska studier har bevisat att TENS är effektiv för smärtlindring.

Vid behandling med TENS används små elektriska impulser som överförs genom huden till underliggande ytliga nerver för att hjälpa till att kontrollera smärtan. De lågfrekventa signalerna stimulerar kroppen till att frigöra sina egna smärtlindrande ämnen, de så kallade endorfinerna.

### FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRD

Använd inte apparaten om du är osäker på hur den fungerar. Rådgör med läkare eller återförsäljare om du behöver ytterligare information.

### ANVÄND INTE TENS:




1. Smärtor i centrala organ ( blindtarmsinflammation, leversjukdomar etc) – ej på inflammerade kroppsdelar
2. Om personen har pacemaker.
3. Vid känd hjärtmuskelinflammation (myokardarrytmi) utan läkares bedömning.
4. På halspulsådern och angränsande nerver (carotid sinus nerves)
5. På struphuvudet och svalgets muskler (laryngeal/pharyngeal)
6. För ej diagnostiserade symptom innan sjukdomsorsaken är fastställd.
7. Om hudsjukdomar förekommer på behandlade områden.
8. Invärtes (munnen).
9. Huvud och ansikte

### ANVÄNDS ABSOLUT INTE VID:

1. Hjärtfel.
2. Graviditet.
3. Feber.
4. Högt blodtryck.
5. Hudallergier.
6. Vid känd epelepsi

- Förvara apparaten utom räckhåll för barn.
- Elektrodbehandling direkt på ben orsakar smärta.
- Avbryt behandlingen om huden blir röd och irriterad.

## FUNKTIONER OCH FÖRKLARING





- Fyra kanaler, enskilda tangenter styr 50 olika intensitetsnivåer.
- Två tangenter styr två kanalgrupper: Vänster [  ] styr kanal 1 & 2 och höger [  ] styr kanal 3 & 4.  
12 förinställda program (impulsfrekvens, pulslängd, metod och massagetid är förinställda), 3 metoder – pulserande, modulation och konventionell.
- 2 program kan programmeras av användaren (endast konventionell metod)
- Stor LCD visar program, intensitet, pulslängd, återstående behandlingstid och metod.
- Timern kan ställas in från 1 minut till 23 timmar och 59 minuter.  
Återstående behandlingstid visas på displayen.
- Apparaten stängs automatiskt av om den inte används under 4 minuter.
- Belastningsavkänning: Apparaten avbryter ALLA elektriska impulser om ingen belastning/hudkontakt avkänns.
- Snabbjusteringsskydd: Intensiteten stoppas på nivå 15 för att undvika att användaren ökar intensiteten för snabbt.
- Automatisk avstängning: LCD displayen släcks automatiskt av om ingen aktivitet avkänns under 3 minuter.
- Batteriikonon för svagt batteri [  ] blinkar om batteriets spänning understiger 3.5V.
- Användarvänlig – aktivera, välj metod och justera sedan intensiteten individuellt för att erhålla önskad smärtlindring.






## ANVÄNDNING

### Förberedelse innan behandling:



1. Anslut en elektrodplatta till varje kabel.
2. Anslut elektrodplattornas kontakter till apparaten.
3. Använd en fuktig handduk för att rengöra det område som ska behandlas.

### Påbörja behandlingen :

1. Placera de självhäftande elektrodplattorna direkt på det område som ska behandlas, över eller under det område som orsakar smärtan, men aldrig direkt på ben.  
Tejp eller gel behövs inte eftersom elektrodplattorna är självhäftande.
2. Tryck och håll inne [  ] eller [  ] i 3 sekunder för att aktivera apparaten.  
Vänster [  ] styr kanal 1 & 2 och höger [  ] styr kanal 3 & 4.
  - LCD:n visar förinställd behandlingsmetod med intensitetsnivå 0 och timer inställd på 30 minuter.
3. Tryck [ PRG ] för att välja program – se programtabell.  
Anvisningar avseende användarprogrammerbara program finns i nästa avsnitt.

4. Tryck [ + ] för att starta program [ CH1 +/- och CH2 +/- ] till vänster, [ CH3 +/- och CH4 +/- ] till höger. Tryck [ + ] för att öka [ - ] för att minska intensiteten.
5.  visas när behandlingen påbörjas. Om ingen belastning/hudkontakt avkänns kommer apparaten att stoppa och  visas. Du kan avbryta behandlingen genom att trycka [ ON/OFF ]  visas.  
Starta om genom att åter trycka [ ON/OFF ] och välj sedan intensitet.  
För paus i behandlingen tryck [  ] eller [  ] och återuppta genom att trycka [ CH1+ / CH2+ / CH3+ / CH4+ ] beroende på vilken kanal du vill återstarta.
  - Av säkerhetsskäl återgår intensiteten till nivå 1 och du får ställa in den igen.
6. Koppla bort elektroder och kablar från apparaten efter användning.  
Förvara dem i hållaren.  
OBS! Tag gärna ur batterierna efter användning.

## PROGRAMMERING AV ANVÄNDARPROGRAM

1. Tryck [ PRG ] tills LCD:n visar P-C1 eller P-C2.
2. Ställ in program genom att trycka och hålla inne [ PRG ] i 3 sekunder.  
SET visas efter "pip-pip-signalen" och pulsfrekvenssiffran Hz blinkar.
3. Tryck [ + / - ] när den blinkar för att ställa in din favoritpulsfrekvens och tryck därefter [ PRG ] för att bekräfta. Upprepa för att justera pulslängd  $\mu$  och massagetid Timmar och Minuter.
4. Tryck [  ] eller [  ] en gång för att avsluta.



**Obs!** Användarprogrammerade behandlingar återgår till förinställd behandling när apparaten stängs av.

## ELEKTRODPLACERING – FÖRSLAG PÅ BEHANDLINGSOMRÅDE

– se sidan 18-19.

## BEHANDLIG

Elektroden ska placeras på det område som gör ont eller runt omkringdet, normalt sett i samma riktning som nerverna. De kan också placeras nära ryggraden vid den nerv som styr det område där smärtan sitter.

Elektroden kan placeras bredvid varandra  eller i kors 

# NO

## TENS MED 4 KANALER TENS MED 4 KANALER

TENS HV-6609 er et apparat som brukes i behandling av akutte og kroniske tilstander som reumatisme, betennelse i leddene (artritt), smerter i nakke og korsrygg, smerte i håndledd og fot, fantomsmerter og muskelstrekk.

LES ANVISNINGENE FØR BRUK LES ANVISNINGENE FØR BRUK

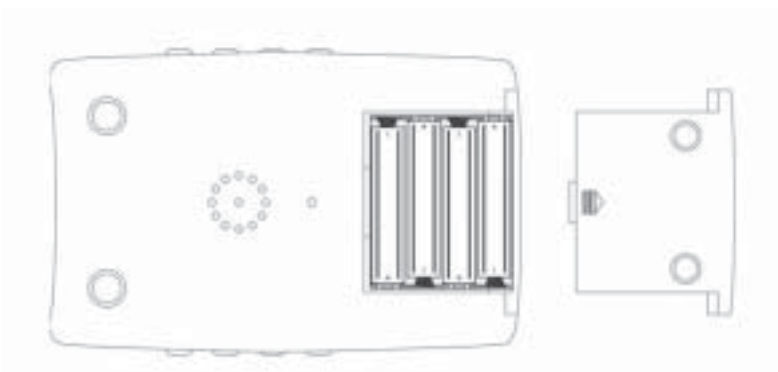
Apparatet har 4 utgangskanaler (2 elektroder per kanal), som betyr at man kan stimulere 4 punkter på kroppen samtidig. Styrken av det utgående signalet kan justeres separat for hver kanal.

## INNHALDET I EMBALLASJENINNHALDET I EMBALLASJEN

- Bruksanvisning
- 4 ledninger
- 4 par elektroder
- 2 stk elektrodeholdere
- 4 par silikongelplater

## BATTERIINSTALLASJONBATTERIINSTALLASJON

1. Slå av apparatet.
2. Åpne batteriluken og legg i 4 stk AAA-batterier i batteriholderen. Følg polangivelsene. Apparatet er klart til bruk når du hører et "pip-pip". Hvis du ikke hører et slikt signal, forsøk å installere batteriene på nytt.
3. Steng batteriluken.



## HVA ER TENS?HVA ER TENS?

TENS er en forkortelse for Transkutan Elektrisk NerveStimulering, og innebærer bruken av lavfrekvente og korte impulser for å lindre smerter. Det er en sikker, ikke inntrengende metode for å kontrollere smerte uten bruk av legemidler. Mange kliniske studier har bevist at TENS gir effektiv smertelindring.

Ved behandling med TENS brukes små elektriske impulser som overføres gjennom huden til de underliggende ytre nervene, for å hjelp å kontrollere smerten. De lavfrekvente signalene stimulerer kroppen til å frigjøre sine egne smertelindrende stoffer, de såkalte endorfinene.

### FORHOLDSREGLERFORHOLDSREGLER

Bruk aldri apparatet dersom du er usikker på hvordan det fungerer. Søk råd hos lege eller forhandler dersom du behøver ytterligere informasjon.

### BRUK IKKE TENS:




1. Smerter i sentrale organer (blindtarmsbetennelse, leversykdommer osv)
  - ikke på betente kroppsdelar
2. Hvis personen har pacemaker.
3. Ved kjent hjertemuskelbetennelse (myokardisk arytmi) uten legens vurdering.
4. På halspulsåren og omliggende nerver (carotide sinusnerver)
5. På strupehodet og musklene i svelget (laryngeal/pharyngeal)
6. For ikke-diagnoserte symptomer før sykdomsårsaken er fastlagt.
7. Hvis det finnes hudsykdommer på de behandlede områdene.
8. Innvortes (munnen).
9. Hode og ansikt

### BRUKES ABSOLUTT IKKE VED:

1. Hjertefeil.
2. Graviditet.
3. Feber.
4. Høyt blodtrykk.
5. Hudallergier.
6. Ved kjent epilepsi.

- Apparatet må oppbevares utenfor barnas rekkevidde.
- Elektrobehandling direkte på ben forårsaker smerte.
- Avbryt behandlingen dersom huden blir rød og irritert.

## FUNKSJONER OG FORKLARING





- Fire kanaler, enkle taster styrer 50 forskjellige intensitetsnivåer.
- To taster styrer to kanalgrupper. Venstre [  ] styrer kanal 1 & 2, og høyre [  ] styrer kanal 3 & 4.  
12 forhåndsinnstilte programmer (impulsfrekvens, pulslengde, metode og massasjetid er forhåndsinnstilte).  
3 metoder – pulserende, modulering og konvensjonell.
- 2 programmer kan programmeres av bruker (kun med konvensjonell metode)
- Stor LCD-skjerm viser program, intensitet, pulslengde, gjenstående behandlingstid og metode.
- Tidsuret kan stilles fra 1 minutt til 23 timer og 29 minutter.  
Gjenstående behandlingstid vises på skjermen.
- Apparatet slås automatisk av dersom det ikke brukes på 4 minutter.
- Belastningskontroll. Apparatet avbryter ALLE elektriske impulser dersom ingen Belastning/hudkontakt føles.
- Hurtigjusteringsvern: Intensiteten stanser på nivå 15 for å unngå at brukeren øker intensiteten for fort.
- Automatisk avstenging: LCD-skjermen slukkes automatisk dersom ingen aktivitet oppfattes på 3 minutter.
- Batterikonet for svakt batteri [  ] blinker dersom batteriets spenning synker under 3,5V.
- Brukervennlig – slå på, velg metode, og juster deretter intensiteten individuelt for å oppnå ønsket smertelindring.






## BRUKBRUK

### Før behandling:



1. Koble en elektrodeplate til hver ledning.
2. Koble elektrodeplatenes kontakter til apparatet.
3. Bruk en fuktig klut til å rengjøre området som skal behandles.

### Start av behandling:

1. Plasser de selvklebende elektrodeplatene direkte på området som skal behandles, over eller under området som forårsaker smerte, men aldri direkte på ben.  
Det behøves ingen tape eller gel, da elektroplatene er selvklebende.
2. Trykk og hold inne [  ] eller [  ] i 3 sekunder for å aktivere apparatet.  
Venstre [  ] styrer kanal 1 & 2, og høyre [  ] styrer kanal 3 & 4.
  - LCD-skjermen viser forhåndsinnstilt behandlingsmetode med intensitetsnivå 0 og tidsuret stilt inn på 30 minutter.

3. Trykk [ PRG ] for å velge program – se programtabellen.  
Anvisninger om brukerprogrammerte programmer finner du i neste avsnitt.
4. Trykk [ + ] for å starte programmet [ CH1 +/- og CH2 +/- ] til venstre, [ CH3 +/- og CH4 +/- ] til høyre. Trykk [ + ] for å øke, eller [ - ] for å redusere intensiteten.
5.  vises når behandlingen startes. Hvis ingen belastning/hudkontakt føles vil apparatet stanse og  vises. Du kan avbryte behandlingen ved å trykke på [ON/OFF]  vises.  
Start på nytt ved å trykke på [ON/OFF] og velg deretter intensitet.  
For en pause i behandlingen trykker du [  ] eller [  ] og for å starte igjen.  
Trykker du [ CH1+ / CH2+ / CH3+ / CH4+ ], avhengig av hvilken kanal du vil starte igjen.
  - Av sikkerhetsgrunner stilles intensiteten til nivå 1, og du må selv justere intensiteten på nytt.
6. Koble elektroder og ledninger fra apparatet etter bruk.  
Oppbevar dem i holderen.  
OBS! Ta gjerne ut batteriene etter bruk.

## PROGRAMMERING AV BRUKERPROGRAM

1. Trykk [ PRG ] til LCD-skjermen viser P-C1 eller P-C2.
2. Still inn programmet ved å trykke og holde inne [ PRG ] i 3 sekunder.  
SET vises etter "pip-pip"-signalet, og pulsrekvenstallet (Hz) blinker.
3. Trykk [ +/- ] når den blinker for å stille inn din favorittpulsrekvens og trykk deretter [ PRG ] for å bekrefte. Gjenta for å justere pulslengde ( $\mu$ ) og massasjetid (timer og minutter).
4. Trykk [  ] eller [  ] én gang for å avslutte.



**OBS!** Brukerprogrammerte behandlinger returnerer til forhåndsinnstilt behandling når apparatet slås av.

## ELEKTRODEPLASSERING – FORSLAG TIL BEHANDLINGSOMRÅDE

– se side 18-19.

## BEHANDLING

Elektrodene skal plasseres på eller rundt området som gjør vondt, normalt i samme retning som nervene. De kan også plasseres nær ryggraden, ved nerven som styrer området der smerten sitter.

Elektrodene kan plasseres ved siden av hverandre , eller i kryss .

## TENS WITH 4 CHANNELS

Thank you for purchasing our professional TENS HV-6609 ! It's a portable device used for therapy of acute and chronic condition - Rheumatism, Arthritis, Neck and Low Back Pain, Ankle and Foot Pain, Phantom Limb Pain and Muscle Strain.

### PLEASE READ THE INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS PRODUCT

The device contains 4 output channels (2 pads per channel) that allow 4 body sites to be stimulated simultaneously. The output waveforms are in single-phasic square pulse, isolated between each channel. User can control the intensity for each channel separately.

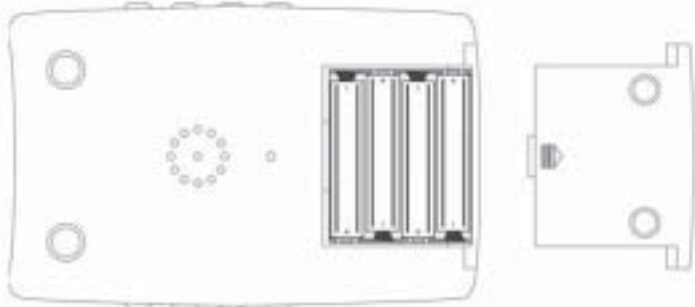
This unit can help to tone up the muscular masses and can be used for slenderizing, firming and relaxing muscles if use regularly.

## ACCESSORIES

- User Manual
- 4 lead wires
- 4 pairs of pads
- 2 pcs of pad holders
- 4 pairs of silicon gel pads

## BATTERIES INSTALLATION

1. Turn off power first if it is not the first time to use.
2. Scroll down the battery compartment cover and install four AAA batteries with correct polarity. When hearing "dick" "dick" sound, it indicates the unit is ready to use. Otherwise, re-install the batteries. **DO NOT** touch any key while installing the batteries.
3. Close the battery compartment cover tightly.



## WHAT'S TENS?

TENS is the short form for Transcutaneous Electrical Nerve Stimulation. It refers to the application of low-intensity and short duration pulses for pain relief. It's a safe, non-invasive, drug free method of controlling pain. Many clinical studies have proven the effectiveness of TENS for effective pain relief.

TENS therapy uses small electrical pulses transmit through the skin to the underlying peripheral nerves to help controlling the pain. It uses low frequency to stimulate the body to release its own pain relieving substances, called endorphins.

### PRE-CAUTION

Please do not use if you have any doubts on operating the unit. Consult your doctor or distributor for further instruction, if needed.

### DO NOT APPLY TO:




1. Pain of central origin, i.e. appendicitis, hepatitis.
2. Patients using Cardiac Pacemakers.
3. Patients with known myocardial arrhythmia without physician evaluation.
4. The carotid sinus nerves.
5. Laryngeal or pharyngeal muscles.
6. Undiagnosed syndromes until etiology is estimated.
7. Dermal diseases in the area being treated.
8. Internally (mouth).

### DO NOT USE IF YOU HAVE :

1. Heart disease.
  2. Pregnancy.
  3. Fever.
  4. High Blood pressure.
  5. Allergic skin.
- Keep the unit away from children.
  - Electrotherapy applied directly over a bone will cause pain.
  - Postoperative muscle contractions in the wound region may slow down the healing process.
  - Please stop to use the unit if redness and irritation of skin persist.



## FEATURES AND BENEFITS





- Four-Channel, Independent buttons controlling 50 levels of output intensity.
- Two power keys control two-channel groups: Left [  ] controls Channel 1 & 2 while the Right [  ] controls Channel 3 & 4.
- 12 pre-set programs (pulse frequency, pulse width, method and massage time is preset), 3 modes - Burst, Modulation and Conventional.
- 2 are user programmable (Conventional mode only)
- Large LCD displays Program, Intensity, Pulse Width, Count-down Treatment Time and Program mode.
- Treatment timer can be set from 1 minute to 23 hours and 59 minutes. Remaining treatment time is displayed on the LCD.
- The unit will be automatically switched off if not in use for 4 minutes.
- Load detection : The unit will stop ALL electrical pulse if no load is detected.
- Fast adjust protection: The intensity will stop at level 15 to avoid user increases the intensity too rapidly.
- Auto shut-off: LCD display will be automatically off if no operation is detected in 3 minutes.
- Low battery icon [  ] will be flashing if battery voltage is below 3.5V.
- User friendly - simply switch on, select mode, then adjust each output to obtain the desired pain relief.






## GETTING STARTED

### Preparation before treatment :



1. Connect the electrode wire to each output jack on the unit securely.
2. Attach a pad to each terminal lead.
3. Using a wet towel to clean up thoroughly the area for treatment.

### To Start Treatment:

1. Place the self-adhesive pads directly onto the area for treatment, above and below the area causing pain but never on top of the bones. The pads are self-adhesive, so there is no need for using tapes or gel.
2. Press hold [  ] or [  ] for 3 seconds to turn on the unit. Left button [  ] controls channel 1 & 2 and Right button [  ] for channel 3 & 4. The LCD then displays the initial default setting of treatment mode with intensity level at 0 and the timer set to 30 minutes.
3. Press [ PRG ] to select the program (refer to Table on page 14-16).  
For 2 user programmable programs, please read the procedure The 2 user programmable treatment setup at next section.

4. Press [ + ] key to start the program [ CH1 +/- och CH2 +/- ] at left side, [ CH3 +/- and CH4 +/- ] to the right. To adjust the intensity, press the [ + ] key to increase and [ - ] key to decrease.
5. When treatment starts, the  appear. If no load is detected, the unit will stop and  shows on the display. You can stop the treatment by pressing [ ON/OFF ], and  appear. You can restart by pressing [ ON/OFF ] again, and need to select the intensity again. You can also pause the treatment by pressing [  ] or [  ], and resume by pressing either [ CH1+ / CH2+ / CH3+ / CH4+ ].
  - For safety reason, the intensity go back to level 1 again, and you need to adjust it again.
6. Remove the pads and wires from the unit after used.  
Place them on the holder for next usage.  
Note : It's better to remove the batteries from the unit after use.

## THE 2 USER PROGRAMMABLE TREATMENT SETUP

1. Press [ PRG ] repeatedly until the LCD display P-C1 or P-C2.
2. To set your program, press hold [ PRG ] for 3 seconds. A SET icon will be displayed after "pip-pip" sound, the pulse frequency (Hz) digit will flash.
3. When it flashes, enter your favourite pulse frequency (Hz) by pressing relative [ + / - ] to adjust, then press [ PRG ] to confirm. To adjust the pulse width  $\mu$  and the massage time (Hr:Min), repeat the process again.
4. When finished the setting, press [  ] or [  ] once to exit the setup.



Note : User programmable treatment will be returned to default setting when turns-off.

## ELECTRODES PLACEMENT - SUGGESTED TREATMENT SITE

– see page 18-19.

## TREATMENT NOTIFICATION

The pads should be put on the area where it is painful or area around with the same direction of nerves normally. They can also be put on the area near the spine side where nerve mastering the area of where pain occurs.

The direction of pads can be parallel  or cross 

## 4-KANAVAINEN TENS TENS MED 4 KANALER

TENS HV-6609 on laite, jota käytetään akuuttien ja kroonisten kiputilojen, kuten reumatismin, niveltulehdusten (artriitti), niska- ja selkäsäryn, ranne- ja jalkakipujen, aavesäryn ja lihasvenähdyksen hoitoon.

### LUE OHJEET ENNEN KÄYTTÖÄ

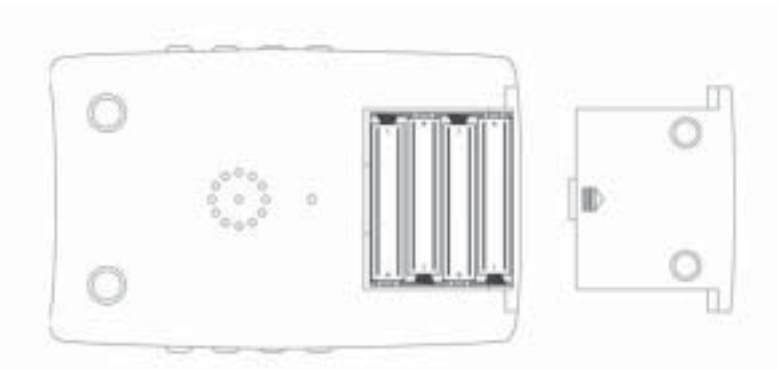
Laitteessa on neljä lähtökanavaa (2 elektrodi/kanava), minkä vuoksi neljää eri kohtaa kehossa voidaan stimuloida samanaikaisesti. Jokaisen kanavan lähtösignaalin voimakkuutta voidaan säätää erikseen.

## PAKKAUKSEN SISÄLTÖINNEHÄLL I FÖRPACKNING

- käyttöohje
- 4 johdinta
- 4 elektrodiparia
- 2 elektrodipidikettä
- 4 paria silikonigeelilevyjä

## PARISTOJEN ASENTAMINEN

1. Sammuta laite.
2. Avaa paristolokeron kansi ja aseta lokeroon 4 AAA-paristoa. Noudata napamerkintöjä. Laite on käyttövalmis, kun kuuluu piippausääni. Jos merkkiääntä ei kuulu, varmista, että paristot on asennettu oikein.
3. Sulje paristolokeron kansi.



## MIKÄ ON TENS?

TENS on lyhenne sanoista Transcutaneous electrical nerve stimulation (ihon kautta tapahtuva sähköinen hermostimulaatio). Menetelmässä käytetään lyhyitä, heikkoja impulsseja kivun lievitykseen. Se on turvallinen, pinnallinen kivunhallintamenetelmä, jossa ei käytetä lääkkeitä. Monet kliiniset tutkimukset ovat osoittaneet, että TENS on tehokas kivunlievitysmenetelmä.

TENS-hoidossa käytetään pieniä sähköimpulsseja, jotka ohjataan ihon läpi sen alla oleviin pinnallisiin hermoihinkivun hillitsemiseksi. Pientaajuiset signaalit stimuloivat kehoa vapauttamaan sen omia kipua lievittäviä aineita, endorfiineja.

### VAROTOIMI

Älä käytä laitetta, jos et tiedä varmasti, miten se toimii. Jos tarvitset lisätietoja, kysy neuvoa lääkäriltä tai jälleenmyyjältä.

### ÄLÄ KÄYTÄ TENS:Ä:




1. sisäelinten kipuihin (umpisuolentulehduksissa, maksasairauksissa jne.)  
– ei tulehtuneisiin kehon osiin
2. jos hoidettavalla henkilöllä on sydämentahdistin
3. kysymättä lääkäriltä, jos potilaalla on todettu sydänlihastulehdus (myokardiitti)
4. sisemmän kaulavaltimon ja viereisten hermojen kohdalla (carotid sinus nerves)
5. kurkunpään ja nielun lihasten kohdalla (laryngeal/pharyngeal)
6. diagnostisoimattomiin oireisiin ennen kuin sairauden syy on selvitetty
7. jos hoidettavalla alueella on ihosairauksia
8. sisäisesti (suussa)
9. pään ja kasvojen alueella.

### KÄYTTÖ EHDOTTOMASTI KIELLETTY SEURAAVISSA TAPAUKSISSA:

1. sydänvika
2. raskaus
3. kuume
4. korkea verenpaine
5. ihoallergiat
6. todettu epilepsia.

- Säilytä laite lasten ulottumattomissa.
- Elektrodihoido suoraan luun päällä aiheuttaa kipua.
- Keskeytä hoito, jos iho ärtyy ja alkaa punoittaa.

## TOIMINNOT JA KUVAUS





- Neljä kanavaa, erillisillä näppäimillä ohjataan 50 eri tehotasoa.
- Kahdella näppäimellä ohjataan kahta kanavaryhmää: Vasen [  ] ohjaa kanavia 1 & 2 ja oikea [  ] ohjaa kanavia 3 & 4.  
12 valmisohjelmaa (pulssitaajuus, pulssin kesto, metodi ja hieronta-aika asetettu valmiiksi).  
3 metodia – pulssittainen, moduloiva ja normaali.
- 2 ohjelmaa käyttäjän ohjelmoitavissa (vain normaali metodi)
- Suuri LCD-näyttö näyttää ohjelman, tehon, pulssin keston, jäljellä olevan hoitoajan ja metodin.
- Ajastimen voi asettaa 1 minuutista 23 tuntiin ja 59 minuuttiin.  
Jäljellä oleva hoitoaika näkyy näytöllä.
- Laite sammuu automaattisesti, jos sitä ei käytetä 4 minuuttiin.
- Kuormituksen tunnistus: Laite lopettaa KAIKKI sähköimpulssit, jos se ei havaitse kuormitusta/ihokontaktia.
- Pikasäätösuoja: Teho pysähtyy tasolle 15, jotta käyttäjä ei voi nostaa tehoa liian nopeasti.
- Automaattisammutus: LCD-näyttö sammuu automaattisesti, jos laitetta ei käytetä 3 minuuttiin.
- Paristokuvake [  ] vilkkuu, jos pariston jännite alittaa 3,5V.
- Helppokäyttöinen – käynnistä, valitse metodi ja säädä teho yksilöllisesti sopivan kivunlievityksen saamiseksi.





## KÄYTTÖ

### Valmistelut ennen hoitoa:



1. Litä jokaiseen johtimeen elektrodilevy.
2. Kytke elektrodilevyjen kontaktit laitteeseen.
3. Puhdista hoidettava alue kostealla liinalla.

### Hoidon aloitus:

1. Aseta itsekiinnittyvät elektrodilevyt suoraan hoidettavalle alueelle, kipua aiheuttavan kohdan ylä- tai alapuolelle, ei kuitenkaan koskaan suoraan luun päälle.  
Teippiä tai geeliä ei tarvita, koska levyt ovat itsekiinnittyviä.
2. Aktivoi laite pitämällä [  ] -tai [  ] -painiketta painettuna 3 sekunnin ajan.  
Vasen [  ] ohjaa kanavia 1 & 2 ja oikea [  ] kanavia 3 & 4.
  - LCD näyttää esiasetetun hoitometodin, jonka tehotaso on 0 ja ajastin asetettu 30 minuuttiin.
3. Valitse ohjelma painamalla [ PRG ] -painiketta – ks. ohjelmataulukko.  
Ohjeita käyttäjän ohjelmoitavissa olevista ohjelmista on seuraavassa osiossa.

4. Käynnistä ohjelma painamalla [ + ] -painiketta, [ CH1 +/- ja CH2 +/- ] vasemmalle, [ CH3 +/- ja CH4 +/- ] oikealle. Lisää tehoa painamalla [ + ] -painiketta tai vähennä tehoa [ - ] -painikkeella.
5. ☺ näkyy, kun hoito alkaa. Jos laite ei havaitse kuormitusta/ihokontaktia, se pysähtyy ja näyttää [  ]. Voit keskeyttää hoidon painamalla [ ON/OFF ] -painiketta, jolloin näkyy [  ].  
Aloita hoito uudelleen painamalla [ ON/OFF ] -painiketta ja valitsemalla tehotaso.  
Keskeytä hoito painamalla [  ] -tai [  ] -painiketta ja jatka hoitoa painamalla [ CH1+ / CH2+ / CH3+ / CH4+ ] sen mukaan, minkä kanavan haluat käynnistää uudelleen.
  - Teho palautuu turvallisuussyistä tasolle 1, ja se pitää säätää uudelleen.
6. Irrota elektrodit ja johtimet laitteesta käytön jälkeen.  
Säilytä niitä pidikkeessä.  
**HUOM!** Paristot kannattaa poistaa laitteesta käytön jälkeen.

## KÄYTTÄJÄN OHJELMIEN OHJELMOINTI

1. Paina [ PRG ] kunnes LCD-näyttöön tulee P-C1 tai P-C2.
2. Aseta ohjelma pitämällä [ PRG ] -painiketta painettuna 3 sekunnin ajan.  
Merkkiäänäen jälkeen näkyviin tulee SET, ja pulssitaajuusluku Hz vilkkuu.
3. Kun luku vilkkuu, aseta haluamasi pulssitaajuus painamalla [ + / - ] -painiketta ja vahvista painamalla [ PRG ]. Säädä pulssin kesto  $\mu$  ja hoitoajan tunnit ja minuutit samalla tavoin.
4. Lopeta painamalla kerran [  ] -tai [  ] -painiketta.



**HUOM!** Käyttäjän ohjelmoimat hoidot palautuvat esiasetetuksi hoidoksi, kun laite sammutetaan.

## ELEKTRODIEN SIOITTELU – HOITOALUE-EHDOTUS

– ks. sivu 18-19.

## HOITO

Elektrodit tulee sijoittaa kipeälle alueelle tai sen ympärille, normaalisti hermojen suuntaisesti. Ne voidaan sijoittaa myös selkärangan lähelle kipeän kohdan aluetta ohjaavan hermon viereen.

Elektrodit voidaan asettaa vierekkäin  tai ristikkäin .

## TENS MED 4 KANALER

TENS HV-6609 er et apparat, som anvendes til behandling af akutte og kroniske tilstande som gigt, ledbetændelse (arthritis), smerter i nakke og lænd, smerter i ankel og fod, fantomsmerter og muskelforstrækninger.

## LÆS ANVISNINGERNE INDEN ANVENDELSE

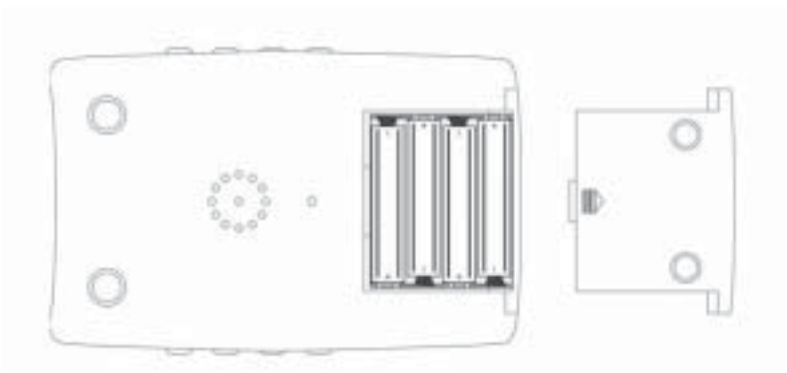
Apparatet har 4 udgående kanaler (2 elektroder per kanal), hvilket indebærer, at kroppen kan stimuleres 4 steder på én gang. Styrken på det udgående signal kan justeres separat for hver kanal.

## INDHOLDET AF PAKKEN

- Brugsanvisning
- 4 kabler
- 4 par elektroder
- 2 stk. elektrodeholdere
- 4 par plader af silikonegele

## INSTALLATION AF BATTERI

1. Sluk for apparatet
2. Åben batteridækslet og placer 2 stk. AAA batterier i batterirummet. Følg polangivelserne. Apparatet er klar til at blive anvendt, når "bip-bip-signalet" høres. Hvis signalet ikke lyder – installer batterierne igen.
3. Luk batteridækslet.



## HVAD ER TENS?

TENS er en forkortelse for Transkutan Elektrisk Nerve Stimulation og indebærer brug af lavintensive og korte impulser til lindring af smerter. Det er en sikker, ikke indtrængende metode til at kontrollere smerter uden behandling med lægemidler. Mange kliniske studier har bevist, at TENS er effektiv til smertelindring.

Ved behandling med TENS anvendes små elektriske impulser, som overføres gennem huden til de underliggende overfladiske nerver til hjælp til kontrol af smerter. De lavfrekvente signaler stimulerer kroppen til at frigøre dens egne smertedæmpende stoffer, de så kaldte endorfiner.

## SIKKEHEDSFORANSTALTNINGER

Anvend ikke apparatet, hvis du er usikker på, hvordan det fungerer. Rådfør dig med en læge eller en forhandler, hvis du har brug for yderligere information.

## ANVEND IKKE TENS:




1. Ved smerter i centrale organer (blindtarmsbetændelse, leversygdomme etc.) – eller på inflammerede dele af kroppen.
2. Hvis personen har en pacemaker.
3. Ved erklæret hjertemuskelbetændelse (myocarditis) uden en læges vurdering.
4. På halspulsåren og tilgrænsende nerver (carotid sinus nerves)
5. På strubehovedet og svælgets muskler (laryngeal/pharyngeal)
6. På ikke diagnosticerede symptomer inden sygdomsårsagerne er fastslået.
7. Hvis der forekommer hudsygdomme på de behandlede områder.
8. Indvortes (munden)
9. Hoved og ansigt

## ANVENDES ABSOLUT IKKE VED ANVENDES ABSOLUT IKKE VED:

1. Hjertefejl
2. Graviditet.
3. Feber.
4. Højt blodtryk.
5. Hud allergi.
6. Ved erklæret epilepsi

- Opbevar apparatet uden for børns rækkevidde.
- Elektrodebehandling direkte på knoglerne forårsager skader.
- Afbryd behandlingen, hvis huden bliver rød og irriteret.

## FUNKTIONER OG FORKLARING





- Fire kanaler, enkle tangenter styrer 50 forskellige intensitetsniveauer.
- To tangenter styrer to kanalgrupper: Venstre [  ] styrer kanal 1 & 2 og højre [  ] styrer kanal 3 & 4.  
12 forudindstillede programmer (impulsfrekvens, pulslængde, metode og massagetid er forudindstillede),  
3 metoder – pulserende, modulation og konventionel.
- 2 programmer kan programmeres af brugeren (kun konventionel metode)
- Stor LDC viser program, intensitet, pulslængde, resterende behandlingstid og metode.
- Timeren kan indstilles fra 1 minut til 23 timer og 59 minutter.  
Resterende behandlingstid vises på displayet.
- Apparatet slukkes automatisk efter 4 minutter, hvis det ikke bliver anvendt.
- Berøringstryk: Apparatet afbryder ALLE elektriske impulser, hvis ingen berøring/hudkontakt mærkes
- Beskyttelse mod hurtigjustering: Intensiteten stoppes ved niveau 15 for at undgå, at brugeren øger intensiteten for hurtigt.
- Automatisk slukning: LCD displayet slukkes automatisk, hvis der ingen aktivitet er i 3 minutter.
- Ikonet for svagt batteri [  ] blinker, hvis batteriets spænding er under 3.5V.
- Brugervenlig – aktiver, vælg metode og juster intensiteten individuelt for at opnå den ønskede smertelindring



## ANVENDELSE

### Forberedelse inden behandling:



1. Tilslut en elektrodeplade til hvert kabel.
2. Tilslut elektrodepladernes kontakter til apparatet.
3. Anvend et fugtigt håndklæde til at rengøre det område, der skal behandles.

### Påbegynd behandlingen :

1. Sæt de selvklæbende elektrodeplader direkte på det område, hvor der skal behandles; enten over eller under det område, som forårsager smerten, men aldrig direkte på knoglerne. Der behøves ikke tape eller gel, da elektrodepladerne er selvklæbende.
2. Tryk og hold inde [  ] eller [  ] i 3 sekunder for at aktivere apparatet.  
Venstre [  ] styrer kanal 1 & 2 og højre [  ] styrer kanal 3 & 4.  
LCD'en viser den forudindstillede behandlingsmetode med intensitetsniveau 0 og timeren indstillet på 30 minutter.
3. Tryk [ PRG ] for at vælge program – se programtabellen.  
Anvisninger med hensyn til brugerdefinerede programmer findes i næste afsnit.

4. Tryk [ + ] for at starte programmet [ CH1 +/- og CH2 +/- ] til venstre, [ CH3 +/- og CH4 +/- ] til højre. Tryk [ + ] for at øge [ - ] for at sænke intensiteten.
5. Viser, når behandlingen påbegyndes. Hvis ingen berøring/hudkontakt mærkes, vil apparatet stoppe og det vises. Du kan afbryde behandlingen ved at trykke på [ ON/OFF ] bliver vist.  
Genstart ved igen at trykke på [ ON/OFF ] og vælg intensitet.  
For en pause i behandlingen tryk på [  ] eller [  ] og begynd igen ved at trykke på [ CH1+ / CH2+ / CH3+ / CH4+ ] afhængig af, hvilken kanal du vil starte igen.
  - Af sikkerhedsgrunde sæt intensiteten tilbage til niveau 1, og du skal stille den igen .
6. Kobl elektroder og kabler fra apparatet efter anvendelse.  
Opbevar dem i holderen.  
OBS! Batterierne må gerne tages ud efter anvendelse.

## PROGRAMMERING AF BRUGERPROGRAM

1. Tryk [ PRG ], til LCD'en viser P-C1 eller P-C2.
2. Indstil programmet ved at trykke og holde [ PRG ] inde i 3 sekunder.  
SET vises efter "bip-bip-signalet", og tallet på pulsfrekvensen Hz blinker.
3. Tryk [ + / - ], når den blinker for at indstille din foretrukne pulsfrekvens og tryk derefter [ PRG ] for at bekræfte. Gentag for at justere pulslængden  $\mu$  og massagetid: Timer og minutter.
4. Tryk [  ] eller [  ] én gang for at afslutte.



**Obs!** Brugerprogrammerede behandlinger går tilbage til den forudindstillede behandling, når apparatet slukkes.

## ELEKTRODEPLACERING – FORSLAG TIL BEHANDLINGSOMRÅDE

– se på side 18-19.

## BEHANDLING

Elektroderne skal placeres på det område, som gør ondt eller rundt omkring det, almindeligvis sat i den samme retning som nerverne. De kan også placeres nær ryggraden ved den nerve, som styrer det område, hvor smerterne er.

Elektroderne kan placeres ved siden af hinanden  eller som et kryds .

**SE****FÖRINSTÄLLDA PROGRAM**

Program nr	Puls-1		Puls-2		Förslag på massage tid minuter	Behandlingsmetod	Förslag på behandling
	Frekvens(Hz)	Pulslängd (µS)	Frekvens (Hz)	Pulslängd (µS)			
P01	70	200	110	100	30	Modulation	Lindrar olika smärtor
P02	150	30 (9 pulser)	Impulshastigh: 2Hz		30	Pulserande	Lindrar postoperativ smärta
P03	110	175	–		30	Konventionell	Lindrar postoperativ smärta
P04	2	50	10	30	30	Modulation	Lindrar kronisk smärta
P05	100	175	–		30	Konventionell	Lindrar huvud- värk, lugnar nervcenter
P06	10	250	100	250	30	Modulation	Lindrar olika smärtor
P07	2	30	–		30	Konventionell	Avlägsnar smärta
P08	80	200	–		30	Konventionell	Lindrar postop. smärta
P09	35	200	–		30	Konventionell	Lindrar kronisk smärta
P10	150	200 (9 pulser)	Impulshastighet: 2Hz		30	Pulserande	Lindrar smärta
P11	35	30 (9 pulser)	Impulshastighet: 2Hz		30	Pulserande	Lindrar kronisk smärta
P12	80	30 (9 pulser)	Impulshastighet: 2Hz		30	Pulserande	Lindrar kronisk smärta
PC1	2 - 200	30 - 300	–		30	Konventionell	
PC2	2 - 200	30 - 300	–		30	Konventionell	

**NO****FORHÅNDSINNSTILTE PROGRAMMER**

Program nr	Puls-1		Puls-2		Foreslått massasjetid minutter	Behandlingsmetode	Behandlingsforslag
	Frekvens(Hz)	Pulslengde (µS)	Frekvens(Hz)	Pulslengde (µS)			
P01	70	200	110	100	30	Modulering	Lindrer ulike smerter
P02	150	30 (9 pulser)	Impulshastigh: 2Hz		30	Pulserende	Lindrer postoperativ smerte
P03	110	175	–		30	Konvensjonell	Lindrer postoperativ smerte
P04	2	50	10	30	30	Modulering	Lindrer kronisk smerte
P05	100	175	–		30	Konvensjonell	Lindrer hodepine, beroliger nervesentra
P06	10	250	100	250	30	Modulering	Lindrer ulike smerter
P07	2	30	–		30	Konvensjonell	Demper smerte
P08	80	200	–		30	Konvensjonell	Lindrer postop. smerte
P09	35	200	–		30	Konvensjonell	Lindrer kronisk smerte
P10	150	200 (9 pulser)	Impulshastighet: 2Hz		30	Pulserende	Lindrer smerte
P11	35	30 (9 pulser)	Impulshastighet: 2Hz		30	Pulserende	Lindrer kronisk smerte
P12	80	30 (9 pulser)	Impulshastighet: 2Hz		30	Pulserende	Lindrer kronisk smerte
PC1	2 - 200	30 - 300	–		30	Konvensjonell	
PC2	2 - 200	30 - 300	–		30	Konvensjonell	

**GB****STIMULATION MODE FOR EACH PRE-SET PROGRAM**

Program nr	Puls-1		Puls-2		Suggested massage duration, minute	Treatment mode	Suggested treatments
	Frequency (Hz)	Puls width (µS)	Frequency (Hz)	Puls width (µS)			
P01	70	200	110	100	30	Modulation	Relieve multi-pains
P02	150	30 (9 Pulses)	Burst Rate : 2Hz		30	Burst	Relieve post-surgical pain
P03	110	175	Not Applicable		30	Conventional	Relieve post-surgical pain
P04	2	50	10		30	30	Modulation Relieve chronic pain
P05	100	175	Not Applicable		30	Conventional	Relieve headache, calm nerve center
P06	10	250	100	250	30	Modulation	Relieve multi-pains
P07	2	30	Not Applicable		30	Conventional	Remove pain
P08	80	200	Not Applicable		30	Conventional	Relieve post-surgical pain
P09	35	200	Not Applicable		30	Conventional	Relieve chronic pain
P10	150	200 (9 pulses)	Burst Rate : 2Hz		30	Burst	Relieve pain
P11	35	30 (9 pulses)	Burst Rate : 2Hz		30	Burst	Relieve chronic pain
P12	80	30 (9 pulses)	Burst Rate : 2Hz		30	Burst	Relieve chronic pain
PC1	2 - 200	30 - 300	Not Applicable	30	Conventional		

**FI****ESIASÄTETUT OHJELMAT**

Ohjelma nro	Pulssi 1		Pulssi 2		Hoitoaika esim. minuuttia	Hoitometodi	Hoitoesimerkki
	Taajuus (Hz)	Pulssin kesto (µS)	Taajuus (Hz)	Pulssin kesto (µS)			
P01	70	200	110	100	30	moduloiva	erilaisten kipujen lievitys
P02	150	30 (9 impulssia)	impulssinop: 2Hz		30	pulssittainen	toimenpit. jälk. kivun lievitys
P03	110	175	–		30	normaali	toimenpit. jälk. kivun lievitys
P04	2	50	10	30	30	moduloiva	kroonisen kivun lievitys
P05	100	175	–		30	normaali	päänsärlyn lievitys, hermokeskuksen rauhoittaminen
P06	10	250	100	250	30	moduloiva	erilaisten kipujen lievitys
P07	2	30	–		30	normaali	kivun poisto
P08	80	200	–		30	normaali	toimenpit. jälk. kivun lievitys
P09	35	200	–		30	normaali	kroonisen kivun lievitys
P10	150	200 (9 impulssia)	impulssinop: 2Hz		30	pulssittainen	kivunlievitys
P11	35	30 (9 impulssia)	impulssinop: 2Hz		30	pulssittainen	kroonisen kivun lievitys
P12	80	30 (9 impulssia)	impulssinop: 2Hz		30	pulssittainen	kroonisen kivun lievitys
PC1	2 - 200	30 - 300	–		30	normaali	
PC2	2 - 200	30 - 300	–		30	normaali	

## FORUDINDSTILLEDE PROGRAMMER

Program nr.	Puls-1 Frekvens(Hz)	Puls-1 Pulslængde (µS)	Puls-2 Frekvens(Hz)	Puls-2 Pulslængde (µS)	Forslag til massagetid minutter	Behandlingsmetode	Forslag til behandling
P01	70	200	110	100	30	Modulation	Lindrer forskellige smerter
P02	150	30 (9 pulser)	Impulshastighed: 2Hz		30	Pulserende	Lindrer postoperativ smerte
P03	110	175	–		30	Konventionel	Lindrer postoperativ smerte
P04	2	50	10	30	30	Modulation	Lindrer kronisk smerte
P05	100	175	–		30	Konventionel	Lindrer hovedpine. beroliger nervecentret
P06	10	250	100	250	30	Modulation	Lindrer forskellige smerter
P07	2	30	–		30	Konventionel	Fjerner smerte
P08	80	200	–		30	Konventionel	Lindrer postop. smerte
P09	35	200	–		30	Konventionel	Lindrer kronisk smerte
P10	150	200 (9 pulser)	Impulshastighed: 2Hz		30	Pulserende	Lindrer smerte
P11	35	30 (9 pulser)	Impulshastighed: 2Hz		30	Pulserende	Lindrer kronisk smerte
P12	80	30 (9 pulser)	Impulshastighed: 2Hz		30	Pulserende	Lindrer kronisk smerte
PC1	2 - 200	30 - 300	–		30	Konventionel	
PC2	2 - 200	30 - 300	–		30	Konventionel	







- ① Axelsmärta Skuldersmerte  
Shoulder pain Hartiakipu  
Skuldersmerter

- ② Armbågssmärta (musarm)  
Albuesmerte (tennisarm)  
Elbow pain  
Kyynärpääkipu (hiirikäsi)  
Albuesmerter (musearm)

Bilderna som visas här är för smärtlindring.

Bildene som vises her er for smertelindring.

The pictures are illustration dirrerent  
relieve of pain.

Tässä esitetyt kuvat koskevat kivunlievitystä.

Billederne, der vises her, er til smertelindring.



- ③ Ryggvärk Ryggverk Backache  
Selkäkipu Rygsmerter



**4** Mensvärk  
Menstruasjonssmerter  
Period pain  
Kuukautiskivut  
Menstruationsmerter



**5** Höftsmärta  
Hoftesmerter  
Hip pain  
Lonkkakipu  
Hoftesmerter



**6** Nackvärk      Nakkesmerter      Cervical strain      Niskakipu      Nakkesmerter



**7** Spänningshuvudvärk  
Tension-type headache  
Spændingshovedpine

Hodepine forårsaket av anspenhet  
Jännityspäänsärky



**8** Ischias      Isjias  
Sciatica      Iskias  
Iskias



**9** Knäsmärta      Knesmerter      Knee pain  
Polvisärky      Knæsmerter



## SE TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Pulsamplitud	0-25V (200Hz@300µS), eller 0-120V (2Hz@30µS) topp om 500 ohm belastning för varje kanal
Pulsfrekvens	2 Hz–200 Hz, kan justeras
Puls­längd (varaktighet)	30µs–300µs, kan justeras
Vågform	Enfas fyrkantpuls
Metoder	Pulserande, modulation och konventionell
Batteri	4xAAA (medföljer ej)
Batteriets livslängd	Minst 30 dagar (30 minuter användning per dag med intensitet =15)

## GB TECHNICAL SPECIFICATION

Pulse amplitude	0-25V (200Hz@300¼S), or 0-120V (2Hz@30¼S) peak into 500 ohm load of each channel
Pulse rate (frequency)	2 Hz – 200 Hz, Adjustable
Pulse width (Duration)	30¼s – 300¼s, Adjustable
Wave Form	Single-Phasic square pulse
Modes	Burst, Modulation and Conventional
Battery	4 x AAA (Not included)
Battery life	Minimum 30 days (30 minutes play daily with output intensity =15)

## GB TEKNISSET TIEDOT

Pulssin amplitudi	0-25V (200Hz@300µS), tai 0-120V (2Hz@30µS) enint. n. 500 ohm kuormitus / kanava
Pulssitaajuus	2 Hz–200 Hz, säädettävä
Pulssin kesto (pituus)	30µs–300µs, säädettävä
Aaltomuoto	Yksivaiheinen kanttiaalto
Metodit	pulssittainen, moduloiva ja normaali
Paristot	4xAAA (ei sis. toim.)
Paristojen kesto	Väh. 30 päivää (30 minuutin päivittäinen käyttö tehotasolla 15)

## SE TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Pulsamplitud	0-25V (200Hz@300µS), eller 0-120V (2Hz@30µS) topp ved 500 ohm belastning for hver kanal
Pulsfrekvens	2 Hz–200 Hz, justerbart
Puls­lengde	30µs–300µs, justerbart
Bølgeform	Enfas­et firkantpuls
Metoder	Pulserende, modulering og konvensjonell
Batteri	4xAAA (følger ikke med)
Batteriets levetid	Minst 30 dager (ved 30 minutter bruk per dag med intensitet =15)

## DK TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Pulsamplitude	0-25V (200Hz@300µS), eller 0-120V (2Hz@30µS) top på 500 ohm belastning for hver kanal
Pulsfrekvens	2 Hz–200 Hz, kan justeres
Puls­længde (varighed)	30µs Hz–300µs Hz, kan justeres
Bølgeform	Enfas­et firkantpuls
Metoder	Pulserende, modulation og konventionel
Batteri	4 stk. AAA (ikke vedlagt)
Batteriets levetid	Mindst 30 dage (30 minutters anvendelse per dag med intensitet = 15)

